





## Mehrsprachencurriculum Südtirol – Kompetenzbereiche:

- ⇒  Wissen über Mehrsprachigkeit
- ⇒  Umgang mit Mehrsprachigkeit
-  Sprachlern- und Transferstrategien
-  Wahrnehmung und Bewältigung sprachlicher Vielfalt



# Concentric Circles

## Level

- leicht fortgeschritten (ab B1)

## Ziel

Die Lernenden verbessern ihr Hör- und Leseverstehen und üben, von einer Sprache zur anderen zu wechseln.

## Zeitaufwand

- 30 min + (je nach Textlänge)

## Sprachen

- alle

## Sprachbereiche

- Hören
- Sprechen
- Lesen
- Schreiben
- Mediation

## Sprachhandlungen

- Dialog/Interview führen

## Materialien

- 2 Texte

## Vorgehensweise

### **Vorbereitung:**

Bereiten Sie 2 Texte zu verschiedenen Aspekten **desselben Themas** in 2 Sprachen vor.

### **Durchführung:**

1. Pair off your learners (A/B).
2. Die Lernenden wählen zwischen den 2 Texten: A Sprache 1 und B Sprache 2 (mit gleich vielen A- wie B-Lesern – wenn möglich).
3. Hand out the 2 different texts A+B to each pair together with a colour-coded, postcard-sized card, e.g. text one = yellow, text two = green.
4. Explain that everyone needs to take bullet-point notes on their coloured cards.
5. Geben Sie 5-10 Minuten Zeit zum Lesen (je nach Textlänge).
6. Bilden Sie einen **Kreis** mit den „gelben“ Lernenden mit deren **Rücken zum Mittelpunkt** (mit ca. 1 m Abstand zwischen den Lernenden). Sie verwenden nur ihre Notizen (bullet points), nicht die Texte.
7. Tell the green cardholders to stand in front of a yellow cardholder, **facing** them.
8. Tell the green people to move on one person to the left (trial round).
9. I “gialli” iniziano a riassumere in base alle loro note.
10. I “verdi” ascoltano attentamente e memorizzano ciò che sentono. L’insegnante aspetta che la maggior parte abbia concluso il riassunto. STOP.
11. I “verdi” proseguono con la persona alla loro sinistra.
12. I “verdi” raccontano al nuovo partner “giallo” ciò che hanno sentito dal partner “giallo” precedente. Il nuovo partner “giallo” ascolta attentamente, aiuta e aggiunge.
13. Ask the pairs to be quiet when they have finished for you to gauge when to move on with the next step.
14. Repeat steps 9-12 with the green learners.
15. Ask your learners to sit down and take notes on the text they heard about in the language of that text.

## Kompetenzen und Deskriptoren aus dem Mehrsprachencurriculum Südtirol:



### Kompetenzbereich 2: **Umgang mit Mehrsprachigkeit**

#### **Kompetenzen**

- von einer Sprache zur anderen wechseln (Codeswitching)

#### **Deskriptoren**

Sich auf Gesprächspartner bei der Kommunikation in bilingualen/plurilingualen Gruppen einstellen können